

1891-1907 :  
LE MOUVEMENT SIONISTE  
DÉCOUVRE L'EXISTENCE  
DES ARABES DE PALESTINE

Textes traduits, présentés et commentés  
par Nathan WEINSTOCK



PARIS  
HONORÉ CHAMPION ÉDITEUR  
2016

[www.honorechampion.com](http://www.honorechampion.com)

## TABLE DES MATIÈRES

### I. NATHAN WEINSTOCK, *ASPIRATIONS NATIONALITAIRES JUIVES ET RÉALITÉ PALESTINIENNE*

<b>Présentation</b> . . . . .	7
<b>Le passé commun judéo-arabe en Terre Sainte (XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles)</b> . . . . .	13
A. Le courant « autonomiste » palestinien aux XVII <sup>e</sup> et XVIII <sup>e</sup> siècles . . . . .	13
B. Fakhr-ed-Din II (1572-1635) . . . . .	14
C. Daher el-Omar az-Zaydani (1690-1775) . . . . .	15
D. az-Zaydani et la seconde renaissance de la communauté de Tibériade . . . . .	17
E. Le <i>pacha</i> Ahmed al-Djazzar (1708 ? ou 1720 ? – 1804) . . . . .	18
F. Le fossoyeur de l'agriculture palestinienne . . . . .	19
G. La résistance victorieuse opposée par al-Djazzar à Bonaparte . . . . .	19
H. Ahmed al-Djazzar et le grand argentier 'Haïm Far'hi . . . . .	20
<b>De la désertification des campagnes à l'essor économique</b> . . . . .	21
A. L'état affligeant de l'agriculture palestinienne et la misère des <i>fellahin</i> au début du XIX <sup>e</sup> siècle . . . . .	21
B. Du dépeuplement et la désertisation des campagnes à l'invasion égyptienne . . . . .	23
C. 1840 : la restauration du pouvoir ottoman, l'ère du <i>Tanzimat</i> s'ouvre . . . . .	24
D. L'essor économique : la transformation de la Palestine . . . . .	25
E. La refonte du statut de la propriété terrienne . . . . .	26
F. La Palestine, terre d'immigration . . . . .	27
<b>Le statut de la communauté juive de Terre Sainte au regard de la tradition de l'islam : entre dhimmitude et reconnaissance</b> . . . . .	30
A. Un avilissement permanent : la dure condition de <i>dhimmi</i> . . . . .	30
B. Présence juive en Terre Sainte et tradition islamique . . . . .	34

<b>La minorité juive de Palestine se mue en ethnie hébreophone, consciente de sa spécificité nationalitaire</b> . . . . .	39
A. Naissance d'une communauté nationale juive se cristallisant autour de la renaissance de l'hébreu . . . . .	39
B. Quelques dates marquantes du réveil du <i>Yichouv</i> . . . . .	40
C. <i>Eretz-Israël</i> : une renaissance de l'agriculture juive qui précède la naissance du mouvement sioniste . . . . .	41
D. La Première <i>Alyah</i> . . . . .	43
E. La Deuxième <i>Alyah</i> . . . . .	48
F. L'hébraïsation du <i>Yichouv</i> . . . . .	50
G. La minorité juive parachève sa mutation en ethnie consciente de sa spécificité nationale . . . . .	52

<b>Genèse du sentiment national arabe palestinien sur fond de l'immense misère des <i>fellahin</i></b> . . . . .	59
A. L'immense misère des <i>fellahin</i> palestiniens . . . . .	59
B. Naissance du sentiment national arabe palestinien . . . . .	60

## II. A'HAD HA'AM, VÉRITÉ DE LA TERRE D'ISRAËL

C'est le cœur brisé et l'esprit accablé que j'ai quitté le pays auquel aspire mon âme . . . . .	65
Les Arabes de la Terre d'Israël comprennent parfaitement nos actions et nos objectifs . . . . .	67
Ce qui est importe avant tout, s'agissant de la réalisation de nos objectifs, c'est la qualité de notre intervention . . . . .	71
Notre terre sacrée s'est dégradée en une nouvelle Californie attirant les aventuriers en tous genres . . . . .	71
Les plantations de vignobles : mythes et vérités . . . . .	73
Les associations basées sur des fondements branlants . . . . .	75
L'élevage des vers à soie . . . . .	76
Acquisition de terres, spéculation foncière et fourberies diverses . . . . .	78
Un fléau : la prolifération des sociétés foncières . . . . .	80
Conséquences néfastes de la diffusion des rumeurs inexactes ainsi que de la divulgation de la situation véritable . . . . .	82
Ignorance et incompetence des cultivateurs juifs . . . . .	83
Des pionniers idéalistes mais incompetents . . . . .	85
Les travailleurs hébreux d' <i>Eretz Israël</i> . . . . .	87
Face à la population arabe : lorsque l'esclave devient roi... . . . . .	89
Comment redresser la situation ? . . . . .	90
À Jérusalem, à la veille de la Pâque . . . . .	93

### III. YITZ'HAQ EPSTEIN, *UNE QUESTION OCCULTÉE*

#### A.

La Question . . . . .	95
Le sort du <i>fellah</i> . . . . .	97
L'affaire de Métoullah et les leçons qu'il y a lieu d'en tirer . . . . .	102
Résoudre les problèmes que soulève notre attitude envers les Arabes avant qu'elle n'engendre une question juive . . . .	106

#### B.

L'irrigation . . . . .	109
Préserver l'enracinement du <i>fellah</i> sur sa terre . . . . .	113
Fidèles à nos principes, respectons les droits nationaux des Arabes . . . . .	115
Ouvrir nos institutions à la population arabe . . . . .	117
S'intégrer au milieu environnant, à sa langue et à sa culture . . . . .	119

### IV. NATHAN WEINSTOCK, *QUELQUES RÉFLEXIONS POUR CONCLURE*

<b>A'had Ha'am : éthique sioniste et vision prophétique . . . . .</b>	<b>121</b>
A. A'had Ha'am : l'homme . . . . .	121
B. Les essais d'A'had Ha'am . . . . .	123

<b>Yitz'haq Epstein, le visionnaire . . . . .</b>	<b>128</b>
A. Le prophète . . . . .	128
B. Un homme de cœur . . . . .	129
C. L'absence de véritable perspective politique . . . . .	131

<b>Ahad Ha'am et Epstein : deux précurseurs de la littérature engagée dénonçant les pratiques d'exploitation des indigènes . . . . .</b>	<b>133</b>
--	------------

<b>Glossaire . . . . .</b>	<b>137</b>
----------------------------	------------

<b>Ouvrages consultés . . . . .</b>	<b>141</b>
-------------------------------------	------------

<b>Index onomastique . . . . .</b>	<b>147</b>
------------------------------------	------------

<b>Table des matières . . . . .</b>	<b>151</b>
-------------------------------------	------------